



کتابچه راهنما و اطلاعات

مسائل مهم و اولیه هنگام دریافت
کمک در ارمنستان: برای افراد
LGBT+, پناهندگان و پناهجویان

کتابچه راهنما «مسائل مهم و اولیه هنگام دریافت کمک در ارمنستان: برای افراد LGBT+, پناهندگان و پناهجویان» توسط سازمان غیر دولتی حقوق بشری «پینک» و سازمان غیر دولتی «ائتلاف علیه خشونت علیه زنان» تهیه شده است.

این کتابچه اطلاعاتی با مشارکت متخصص مددکاری اجتماعی، خانم آنا ملیکیان، تهیه شده است.

© سازمان غیر دولتی حقوق بشر «پینک» (پینک آرمینیا)

© سازمان غیر دولتی «ائتلاف علیه خشونت علیه زنان»

ژوئن، 2025



Ընդդեմ կասկած և սպառնալիք
բռնությունների կոալիցիա
Coalition to stop violence
against women

pink
ARMENIA

این نشریه با بودجه صندوق امانی سازمان ملل متحد برای "حذف خشونت علیه زنان" تهیه شده است، اما دیدگاه‌های مطرح شده و محتوای آن به معنای تأیید یا پذیرش رسمی آن توسط سازمان ملل متحد نیست.

فهرست

- درباره کتابچه راهنما ۳
- پناهجو یا پناهنده کیست؟ ۴
- روند پناهندگی چگونه سازماندهی می‌شود؟ ۶
- چگونه آپارتمان پیدا کنیم؟ ۸
- چگونه از وسایل حمل و نقل عمومی استفاده کنیم؟ ۹
- اپراتورهای تلفنی موجود در ارمنستان کدام هستند؟ ۱۰
- چگونه از خدمات درمانی استفاده کنیم؟ ۱۱
- در صورت نیاز به هورمون درمانی یا اگر قصد جراحی تغییر جنسیت در جمهوری ارمنستان را دارید ۱۲
- اطلاعات در مورد چگونگی تحصیل در ارمنستان ۱۳
- چگونه می‌توان شغل پیدا کرد؟ ۱۴
- اگر مورد خشونت و/یا تبعیض قرار گرفته‌اید چه باید کرد؟ ۱۵
- نکات مهم ۱۶
- شماره تلفنهای ضروری ۱۷

درباره کتابچه راهنما

تعداد پناهندگان سال به سال، چه در سراسر جهان و چه در ارمنستان، در حال افزایش است. این روند رو به رشد به دلیل تعدادی از مسائل اجتماعی-اقتصادی و سیاسی است. پناهندگان LGBT+ به ویژه آسیب‌پذیرتر هستند، زیرا در معرض خطر مواجهه با اشکال مختلف تبعیض بر اساس گرایش جنسی، هویت جنسیتی، وضعیت معلولیت، نژاد، رنگ پوست و غیره قرار دارند.

این کتابچه با هدف حمایت و راهنمایی پناهندگان LGBT+ در جمهوری ارمنستان تهیه شده است. در اینجا اطلاعات اولیه در مورد اشکال مختلف حمایت موجود در جمهوری ارمنستان، اینکه در چه مواردی باید به کجا مراجعه کرد، چه حقوق و مقررات قانونی وجود دارد و در صورت مواجهه با خشونت یا تبعیض به کجا و به کدام سازمان‌ها می‌توان مراجعه کرد، را می‌توانید بیابید.

لینک‌ها و اطلاعات موجود در این راهنما بر اساس داده‌های موجود در سال ۲۰۲۵ ارائه شده‌اند. اگر برخی از لینک‌ها در زمان مطالعه کار نکنند، می‌توانید با استفاده از موتورهای جستجو، داده‌های سازمان‌ها و/یا نهادهای ذکر شده را به زبان انگلیسی جستجو کنید.

پناهجو یا پناهنده کیست؟

طبق مواد ۵ و ۶ قانون «پناهندگی و پناهندگان» جمهوری ارمنستان:۱

پناهجو، شهروند خارجی یا فرد بدون تابعیتی است که درخواست پناهندگی در جمهوری ارمنستان را ارائه داده است.

یک شهروند خارجی یا فرد بدون تابعیت که در قلمرو جمهوری ارمنستان درخواست پناهندگی داده است، پناهجو محسوب می‌شود و تا زمان تصمیم‌گیری نهایی در مورد درخواست پناهندگی خود، از تمام حقوق پناهجویان در جمهوری ارمنستان، مطابق با تعریف این قانون، برخوردار است.

پناهنده به فردی اطلاق می‌شود که:

(۱) تبعه خارجی که به دلیل ترس موجه از آزار و اذیت به دلایل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا داشتن عقاید سیاسی، در خارج از کشور محل سکونت خود به سر می‌برد و نمی‌تواند یا به دلیل چنین ترسی، نمی‌خواهد خود را تحت حمایت کشور محل سکونت خود قرار دهد، یا در صورتی که شخص تابعیت ندارد و در خارج از کشور محل سکونت دائمی سابق خود به سر می‌برد، نمی‌تواند یا به دلیل چنین ترسی، نمی‌خواهد به آن کشور بازگردد؛

(۲) شهروند خارجی که به دلیل خشونت گسترده، حمله خارجی، درگیری‌های داخلی، نقض گسترده حقوق بشر یا سایر رویدادهای جدی که نظم عمومی را مختل می‌کنند، مجبور به ترک کشور محل تابعیت خود شده است و یا فرد بدون تابعیت - مجبور به ترک کشور محل اقامت دائم سابق خود شده است.

وضعیت‌های اقامتی زیر برای خارجیان در جمهوری ارمنستان تعیین شده است:

الف) موقت

ب) دائم

ج) موارد خاص

¹ <https://www.arlis.am/hy/acts/193804/latest>

• **اقامت موقت:** در صورتی که هر تبعه خارجی ثابت کند که شرایطی وجود دارد که اقامت او را در خاک جمهوری ارمنستان برای مدت یک سال یا بیشتر توجیه می‌کند، اقامت موقت به او اعطا می‌شود.

شرایطی همچون:

الف) تحصیل،

ب) وجود مجوز کار مطابق با فصل ۴ قانون،

ج) همسر، والد یا فرزند یک خارجی با وضعیت اقامت موقت در جمهوری ارمنستان بودن،

د) همسر یا خویشاوند نزدیک (والد، فرزند، برادر، خواهر، مادر بزرگ، پدر بزرگ، نوه) شهروند جمهوری ارمنستان یا یک خارجی با وضعیت اقامت دائم یا ویژه در جمهوری ارمنستان بودن،

ه) مشارکت در فعالیت‌های کارآفرینی؛

و) ارمنی بودن از نظر ملیت؛

ز) سایر مواردی که قانون مقرر کرده است.

اقامت موقت برای مدت حداکثر ۱ سال اعطا می‌شود و هر بار امکان تمدید ۱ ساله آن وجود دارد.

درخواست تمدید اقامت موقت باید حداقل 30 روز قبل از انقضای آن ارائه شود.

دولت جمهوری ارمنستان ممکن است مهلت کوتاه‌تری برای ارسال درخواست تمدید اقامت موقت برای اهداف تحصیلی تعیین کند.

• **اقامت دائم در صورتی** به یک خارجی اعطا می‌شود که:

الف) حضور همسر یا بستگان نزدیک (والد، فرزند، برادر، خواهر، مادر بزرگ، پدر بزرگ، نوه) که شهروند جمهوری ارمنستان هستند یا دارای وضعیت اقامت ویژه در جمهوری ارمنستان هستند، مسکن و وسایل امرار معاش در جمهوری ارمنستان برایشان فراهم شده و حداقل به مدت سه سال طبق روال مقرر در قانون قبل از ارائه درخواست اقامت دائم در جمهوری ارمنستان اقامت داشته اند را اثبات کند،

ب) ملیت ارمنی داشته باشد یا در جمهوری ارمنستان فعالیت کارآفرینی انجام دهد.

• **وضعیت اقامت دائم برای** مدت ۵ سال اعطا می‌شود و امکان تمدید آن برای هر بار به مدت

مشابه وجود دارد. درخواست تمدید کارت اقامت دائم باید حداقل ۳۰ روز قبل از تاریخ انقضای کارت اقامت دائم ارائه شود.

تصمیم در مورد اعطا یا رد وضعیت اقامت موقت و دائم توسط نهاد و اداره دولتی پلیس جمهوری ارمنستان ظرف 30 روز از تاریخ ارائه درخواست اتخاذ می‌شود.

وضعیت اقامت ویژه به خارجیانی با ملیت ارمنی اعطا می‌شود.

وضعیت اقامت ویژه همچنین ممکن است به سایر خارجیانی که در جمهوری ارمنستان فعالیت اقتصادی یا فرهنگی انجام می‌دهند، اعطا شود.
یک تبعه خارجی می‌تواند نسبت به رد درخواست اخذ یا تمدید اقامت خود به دادگاه مراجعه کند.

روند پناهندگی چگونه سازماندهی می‌شود؟

متقاضی از طریق به رسمیت شناختن پناهندگی، وضعیت پناهندگی دریافت می‌کند.

حتی اگر به طور غیرقانونی از مرز عبور کرده باشید و در حال تلاش برای پناهندگی باشید، شما مشمول مسئولیت کیفری یا اداری نیستید. شما حق ترجمه رایگان کتبی و شفاهی را دارید. شما حق دارید با تماس با دفتر مدافع عمومی، مشاوره حقوقی رایگان دریافت کنید، یا اگر موضوع مربوط به گرایش جنسی و هویت جنسیتی است، می‌توانید با یک وکیل از سازمان غیردولتی حقوق بشر "پینک" یا یک وکیل از سازمان غیردولتی "جانب حق" تماس بگیرید.

دفتر مدافع عمومی: ۱۰ ۶۰۰۷۱۴ (۳۷۴+)

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (۳۷۴+)

سازمان غیردولتی "جانب حق" ۱۱۸۸۰۷۷۰ (۳۷۴+)

همچنین اگر معتقدید که حقوق شما توسط دولت، نهادها یا مقامات محلی و همچنین سازمان‌هایی که در زمینه خدمات عمومی فعالیت می‌کنند نقض شده است، می‌توانید با مدافع حقوق بشر تماس بگیرید.

خط تماس ویژه "مدافع حقوق بشر" ۱۱۶

برای درخواست پناهندگی در جمهوری ارمنستان، باید به اداره مهاجرت وزارت مدیریت منطقه‌ای و زیرساخت‌های جمهوری ارمنستان مراجعه کنید. اینجا باید درخواست خود را ارسال کنید. اگر در هنگام پر کردن درخواست به کمک نیاز دارید، می‌توانید به کارکنان مراجعه کنید. درخواست را می‌توان به زبان ارمنی، زبان مادری خود یا یکی از زبان‌های سازمان ملل (عربی، چینی، انگلیسی، فرانسوی، روسی، اسپانیایی) پر کرد.

اگر به همراه خانواده خود به اداره مهاجرت مراجعه کرده‌اید، می‌توانید یک درخواست مشترک به نام هر یک از اعضای بالغ خانواده ارسال کنید، یا می‌توانید یک درخواست انفرادی ارسال کنید.

مدارک زیر باید همراه با درخواست ارائه شوند:

- کپی گذرنامه، کپی سایر مدارک شناسایی، در صورت امکان،
- کپی شناسنامه (در صورت زیر سن قانونی بودن)،

• مدارکی که به نظر شما می‌توانند درخواست شما را اثبات کنند،

• ۲۰ قطعه عکس رنگی (۴۵×۳۵ میلی‌متر).

درخواست پناهندگی توسط سرویس مهاجرت بررسی می‌شود و بر اساس آن تصمیم گرفته می‌شود. این تصمیم می‌تواند مثبت یا منفی باشد. اگر تصمیم مثبت باشد، شما وضعیت پناهندگی دریافت می‌کنید. اگر منفی باشد، شما موظف به ترک جمهوری ارمنستان هستید، مگر اینکه به این تصمیم اعتراض کنید. برای مشاوره در مورد مسائل مشابه، می‌توانید با شماره‌های زیر تماس بگیرید:

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (۳۷۴+)

پس از ارسال درخواست، از شما برای مصاحبه دعوت می‌شود که تاریخ و زمان آن باید ظرف سه روز پس از درخواست شما اعلام شود. در طول مصاحبه، از شما سوالاتی در مورد دلایل ترک کشور محل اقامتتان پرسیده خواهد شد. سعی کنید به سوالات به طور کامل و با جزئیات پاسخ دهید. صحبت در مورد یک تجربه آسیب‌زا اغلب دشوار است. اگر در طول مصاحبه احساس کردید که نمی‌توانید ادامه دهید، چند ثانیه مکث کنید، نفس عمیقی بکشید و اگر احساس امنیت می‌کنید، می‌توانید آنچه را که در آن لحظه احساس می‌کنید را نیز به اشتراک بگذارید.

مصاحبه محرمانه است. اطلاعاتی که شما ارائه می‌دهید با مقامات کشور، از جمله سفارتخانه‌ها، یا هیچ شخص دیگری به اشتراک گذاشته نخواهد شد. این اطلاعات فقط با رضایت کتبی شما می‌تواند با دیگران به اشتراک گذاشته شود.

در صورت تمایل، مصاحبه توسط افسری که جنسیتش را (افسر خانم یا آقا) می‌توانید شما انتخاب کنید انجام خواهد شد. اگر به زبان ارمنی صحبت نمی‌کنید، مصاحبه می‌تواند با همراهی مترجمی (جنسیتش را (خانم یا آقا) شما می‌توانید انتخاب کنید) که توسط اداره مهاجرت دعوت شده است، انجام شود. همچنین شما می‌توانید مترجمی را به انتخاب خود پیشنهاد دهید، اما با هزینه خودتان. صورتجلسه مصاحبه توسط افسر اداره مهاجرت تهیه خواهد شد.

در صورت موافقت، وکیل شما می‌تواند در مصاحبه حضور داشته باشد.

ظرف ۳ روز کاری پس از ارائه درخواست پناهندگی خود به اداره مهاجرت، باید یک گواهی پناهجویی برای شما صادر شود که ثابت می‌کند شما به طور قانونی در جمهوری ارمنستان هستید. گواهی پناهجویی برای مدت سه ماه تا زمان تصمیم‌گیری در مورد اعطای پناهندگی صادر می‌شود. اگر تا پایان دوره سه ماهه تصمیم‌گیری نشده باشد، گواهی برای سه ماه دیگر تمدید می‌شود و به همین ترتیب ادامه می‌یابد.

یک پناهگاه ویژه تحت نظر اداره مهاجرت وجود دارد که برای اقامت پناهجویان و اعضای خانواده آنها در ارمنستان در نظر گرفته شده است.

اگرچه در چند سال گذشته، اداره مهاجرت به دلیل کمبود جا، پناهجویان را در اقامتگاه‌های ویژه اسکان نداده است، اما توصیه می‌شود که پناهجو این موضوع را در درخواست خود ذکر کند یا درخواست جداگانه‌ای ارائه دهد. اگر در پناهگاه ویژه اتاق خالی وجود نداشته باشد، معرفی‌نامه صادر نمی‌شود. در این صورت، یا در هر مورد دیگری که به هر دلیلی امکان اختصاص اتاق در پناهگاه ویژه به شما وجود ندارد، می‌توانید برای اجاره آپارتمان درخواست کمک مالی کنید. کمک هزینه به مدت سه ماه ارائه می‌شود و در صورت تمدید مدت زمان بررسی درخواست پناهندگی، تا زمان تکمیل مدت زمان بررسی درخواست (حداکثر شش ماه) ادامه خواهد داشت.

چگونه آپارتمان پیدا کنیم؟

اگر مقداری پول دارید و تمایل دارید که خودتان آپارتمانی اجاره کنید، می‌توانید گزینه‌های مناسب را در وبسایت‌های ذکر شده در زیر بررسی کنید. توصیه می‌شود با صاحب خانه قرارداد امضا کنید. این قرارداد هیچ ضمانت قانونی ندارد، مگر اینکه از طریق دفتر اسناد رسمی آن را تأیید کنید، اما در واقع، این موضوع مهم است.

اگر به دنبال آپارتمان در شهر ایروان هستید، می‌توانید گزینه‌های مقرون به صرفه‌تری را در حومه شهر پیدا کنید. همچنین می‌توانید شهرهای دیگر نزدیک ایروان را که با وسایل حمل و نقل عمومی قابل دسترسی هستند، مانند آبوویان، آشتاراک، آزماویر و اچمیادزین را در نظر بگیرید. همچنین، در نظر داشته باشید که مردم این شهرها ممکن است طرز فکر کلیشه‌ای‌تری داشته باشند.

وبسایت‌هایی که می‌توانید در آنها آپارتمان‌های اجاره‌ای را جستجو کنید:

My realty real estate market <https://myrealty.am/>



Bnakaran <https://www.bnakaran.com/>



Estate <https://www.estate.am/>



List.am <https://www.list.am/am/>



چگونه از وسایل حمل و نقل عمومی استفاده کنیم؟

اگر در ایروان زندگی می‌کنید و قصد استفاده از وسایل نقلیه عمومی را دارید، به خاطر داشته باشید که اکثر وسایل نقلیه عمومی تا ساعت ۲۲:۰۰ شب فعال هستند. برخی نیز تا ساعت ۰۰:۰۰ شب کار می‌کنند. می‌توانید سفر خود را با استفاده از برنامه Yandex Go Armenia برنامه‌ریزی کنید، جایی که در بخش حمل و نقل عمومی می‌توانید ببینید که وسیله نقلیه شماره مورد نظر شما در کجا قرار دارد یا چه گزینه‌های دیگری از یک ایستگاه مشخص در دسترس است. گزینه دیگر پرداخت با کارت است، اما در این صورت باید بسته مسافرتی از پیش خریداری شده داشته باشید که کارت بانکی شما به آن متصل باشد.

هزینه حمل و نقل شهری، از جمله مترو، ۱۵۰ درام ارمنستان است.

اگر قصد سفر با تاکسی را دارید، می‌توانید از برنامه‌های GG، Yandex Go Armenia و Utaxi استفاده کنید. توصیه می‌شود مقصد نهایی را در برنامه مشخص کنید. به این ترتیب از پرداخت هزینه بیشتر جلوگیری خواهید کرد. استفاده از تاکسی‌های کنار خیابان توصیه نمی‌شود یا قبل از استفاده از آنها، مبلغ مورد نظر را از قبل مشخص و توافق کنید. (اطلاعات این بخش مربوط به حمل و نقل شهر ایروان است).

اپراتورهای تلفنی موجود در ارمنستان کدام هستند؟

سه اپراتور تلفنی در ارمنستان وجود دارد:

VivaCell MTS <https://www.viva.am/>



Team <https://www.telecomarmenia.am/>



Ucom <https://www.ucom.am/>



می‌توانید کارت‌های تلفن را از دفاتر این اپراتورها خریداری کنید؛ آنها اغلب بسته‌های مختلفی ارائه می‌دهند که

مقرون به صرفه‌تر هستند، زیرا می‌توانند شامل تماس، پیامک و اینترنت به‌طور همزمان باشند.

چگونه از خدمات درمانی استفاده کنیم؟

در ماده ۲۳ قانون پناهندگان و پناهندگی ارمنستان آمده است:

پناهندگانی که در قلمرو جمهوری ارمنستان پناهندگی دریافت می‌کنند، حق دارند از خدمات اجتماعی تعریف‌شده توسط قانون جمهوری ارمنستان برای شهروندان جمهوری ارمنستان، مزایای دولتی و سایر کمک‌های مالی، مزایای مربوط به ناتوانی موقت در کار، آسیب‌های صنعتی، حوادث ناگوار و بیماری‌های شغلی، مراقبت‌های پزشکی رایگان و خدمات درمانی تضمین‌شده توسط دولت، و همچنین حق تأمین بازنشستگی تعریف‌شده توسط قانون جمهوری ارمنستان و حمایت اجتماعی در صورت بیکاری، در صورت برآورده کردن الزامات تعیین‌شده توسط قانون جمهوری ارمنستان که حوزه مربوطه را تنظیم می‌کند، بهره‌مند شوند.

پناهندگان و پناهجویانی که در جمهوری ارمنستان پناهندگی دریافت نکرده‌اند، در صورت برآورده کردن الزامات قانون جمهوری ارمنستان که در این زمینه تنظیم شده است، حق برابر با شهروندان برای دریافت مراقبت‌های پزشکی و خدمات پزشکی رایگان تضمین شده توسط دولت را دارند.²

اگر شما یک پناهنده یا پناهجویی LGBT+ در جمهوری ارمنستان هستید و به خدمات پزشکی نیاز دارید، باید به درمانگاه محل اقامت خود (به آدرسی که به عنوان آدرس محل سکونت خود به اداره مهاجرت اعلام کرده‌اید) مراجعه کنید. در درمانگاه، مراقبت‌های پزشکی سرپایی رایگان به شما ارائه می‌شود. این خدمات شامل هورمون درمانی و مسائل مربوط به تغییر جنسیت نمی‌شود.

کارت/مدرک پناهجویی خود را همراه داشته باشید. آماده باشید که در کلینیک ممکن است فقط به زبان ارمنی صحبت کنند و شما ممکن است به یک همراه نیاز داشته باشید، یا می‌توانید با استفاده از مترجم گوگل سعی کنید توضیح دهید که به چه خدماتی نیاز دارید. اگر مثلاً دوستی همراه داشته باشید که به زبان ارمنی و زبانی که شما صحبت می‌کنید صحبت کند، مراجعت شما می‌تواند مؤثرتر باشد. یا در صورت لزوم، می‌توانید از یک متخصص کمک بگیرید که بتواند شما را تا مرکز درمانی

² <https://www.arlis.am/hy/acts/193804/latest>

همراهی کند. اگر در یک مرکز درمانی با تبعیض یا بدرفتاری مواجه شدید، می‌توانید با شماره های زیر تماس بگیرید:

خط تماس ویژه وزارت بهداشت جمهوری ارمنستان: 8003

خط تماس ویژه مدافع حقوق بشر: 116

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک": (+374) 33 522533

اگر نیاز به هورمون درمانی دارید یا قصد جراحی تغییر جنسیت در ارمنستان را دارید

در نظر داشته باشید که دسترسی به هورمون درمانی عمدتاً در کلینیک های خصوصی ممکن است. ابتدا باید با یک متخصص غدد درون ریز تماس بگیرید که هزینه مشاوره متخصص غدد در سال ۲۰۲۵ به طور متوسط ۱۵۰۰۰ تا ۲۵۰۰۰ درام ارمنستان است. متخصص غدد قبل از شروع هورمون درمانی، به مدارک روانپزشکی نیاز دارد و اگر برای مراجعه به مرکز سلامت روان مردد و نگران هستید که ممکن است رویکردهای تبعیض آمیزی نسبت به افراد LGBT+ داشته باشند، می توانید با مددکار اجتماعی سازمان تماس بگیرید تا به یک متخصص پشتیبانی ارجاع داده شوید (به دلایل امنیتی نام افراد در این کتابچه راهنما ذکر نشده است). هزینه یک جلسه ویزیت روانپزشک در سال ۲۰۲۵ به طور متوسط ۲۰۰۰۰ تا ۳۵۰۰۰ درام ارمنستان است. اگر به تشخیص روانپزشک نیاز دارید، تشخیص معمولاً طی ۲ تا ۳ جلسه ویزیت انجام می شود.

شما می توانید داروهایی که توسط متخصص غدد درون ریز تجویز شده است را در برخی داروخانه ها پیدا کنید، و گاهی اوقات اگر در داروخانه های محلی موجود نباشند، از کشورهای دیگر سفارش داده می شوند.

همچنین می توانید در این مورد از سازمان غیردولتی "جانب حق" مشاوره دریافت کنید.

در نظر داشته باشید که در ارمنستان، تغییر نام می تواند در مدت زمان نسبتاً کوتاهی انجام شود، اما به رسمیت شناختن قانونی جنسیت هنوز با مداخله پزشکی همراه است.

البته، می دانیم که انجام هورمون درمانی چقدر می تواند برای شما مهم باشد، اما این روند را بدون نظارت پزشک شروع نکنید. برای تماس با متخصصان و پزشکان قابل اعتماد، می توانید با شماره های زیر تماس بگیرید:

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (+ ۳۷۴)

سازمان غیردولتی "جانب حق" ۱۱۸۸۰۷۷۰ (+ ۳۷۴)

اطلاعات در مورد چگونگی تحصیل در ارمنستان

اگر به همراه فرزندتان که نیاز به ادامه تحصیل در مدرسه دارد، درخواست پناهندگی می‌دهید، می‌توانید از اداره آموزش عمومی درخواست کنید تا آموزش رایگان برای فرزندتان در مدرسه فراهم شود. اگر فرزندتان ارمنی صحبت نمی‌کند، می‌توانید به مدرسه‌ای که آموزش به زبان دلخواه شما در آن برگزار می‌شود، درخواست دهید، اما لطفاً توجه داشته باشید که آموزش در مدارس که گرایش‌های زبانی خاصی دارند، ممکن است با پرداخت هزینه همراه باشد. گزینه دیگر، درخواست به مدرسه‌ای وابسته به سفارت کشور شماست.

اگر مایل به ادامه تحصیل در مقاطع آموزش عالی در جمهوری ارمنستان هستید، لطفاً توجه داشته باشید که همانند شهروندان جمهوری ارمنستان، باید طبق روال، به موسسه آموزشی مورد نظر خود در رشته تخصصی انتخابی خود درخواست دهید. آموزش عالی در جمهوری ارمنستان رایگان نیست، اما برخی از سازمان‌های بین‌المللی بورسیه‌هایی را برای پناهندگان ارائه می‌دهند.

اگر به آموزش زبان ارمنی نیاز دارید، "انجمن صلیب سرخ ارمنستان" اغلب فرصت‌های مشابهی دارد؛ می‌توانید با شماره تلفن ۸۱۸۴ تماس بگیرید.

اگر شما یا فرزندتان در مؤسسات آموزشی به دلیل گرایش جنسی یا هویت جنسیتی خود یا فرزندتان مورد تبعیض یا خشونت قرار گرفته‌اید، می‌توانید با شماره‌های زیر تماس حاصل فرمایید:
خط تماس ویژه وزارت آموزش، علوم، فرهنگ و ورزش جمهوری ارمنستان: (010)599600

خط تماس ویژه مدافع حقوق بشر: ۱۱۶

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (+ ۳۷۴)

چگونه می‌توان شغل پیدا کرد؟

برای یافتن شغل در ارمنستان، می‌توانید به وبسایت‌های زیر مراجعه کنید:

Job.am <https://job.am/>



Staff.am <https://staff.am/>



Myjob.am <https://www.myjob.am/>



Worknet.am <https://www.worknet.am/>



همچنین می‌توانید با آژانس کاریابی دولتی تماس بگیرید، جایی که طبق روال، باید مشاوره و اطلاعات لازم را در اختیار شما قرار دهند. با این حال، ممکن است در اینجا نیز با تبعیض روبرو شوید. اگر در محل کار خود با خشونت مواجه هستید، می‌توانید با سازمان‌های زیر تماس حاصل فرمایید:

پلیس - ۱۰۲

خط تماس ویژه مدافع حقوق بشر: ۱۱۶

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (+ ۳۷۴)

اگر مورد خشونت و/یا تبعیض قرار گرفته‌اید چه باید کرد؟

اگر به دلیل گرایش جنسی یا هویت جنسیتی خود مورد خشونت یا تبعیض قرار گرفته‌اید، یا توسط اعضای خانواده یا شریک زندگی خود مورد خشونت قرار گرفته‌اید، می‌توانید با یکی از متخصصان سازمانی که می‌شناسید تماس بگیرید و سپس، پس از دریافت مشاوره لازم، می‌توانید با شماره ۱۰۲ با پلیس تماس بگیرید. اگر احساس ناامنی می‌کنید، با یکی از دوستان خود یا کسی که به او اعتماد دارید تماس بگیرید. این فرد همچنین می‌تواند یک متخصص باشد که در گذشته با شما کار کرده یا در حال حاضر با شما کار می‌کند. می‌توانید از آن شخص بخواهید که همراه شما به پلیس بیاید.

اگرچه هدف پلیس باید محافظت از قربانی باشد، متأسفانه برخی از مأموران پلیس ممکن است ایده‌های کلیشه‌ای رایج در جامعه را تکرار کنند و سعی در آسیب رساندن به شما داشته باشند. در هر صورت، اگر در آن موقعیت ارزیابی می‌کنید که زندگی یا سلامتی شما در معرض خطر مستقیم است، توصیه می‌شود با پلیس تماس بگیرید و درخواست پاسخ فوری داشته باشید.

اگر با چنین رفتاری از سوی مأموران پلیس مواجه شدید، می‌توانید با دفتر مدافعان حقوق بشر تماس بگیرید و وضعیت را گزارش دهید:

خط تماس ویژه مدافع حقوق بشر: ۱۱۶

نکات مهم و قابل توجه

- هویت LGBT+ خود را برای غریبه‌ها یا افرادی که به آنها اعتماد ندارید، فاش نکنید.
- از وسایل ارتباطی امن استفاده کنید، به خصوص اگر مشکوک هستید که تحت تعقیب قرار می‌گیرید. اگر با اقوامی که در کشور شما زندگی می‌کنند ارتباط برقرار می‌کنید، از دادن آدرس یا منطقه خاص خودداری کنید؛ فقط به آنها اطلاع دهید که در امنیت هستید.
- اگر از شهری به شهر دیگر نقل مکان می‌کنید یا محل زندگی خود را تغییر می‌دهید، حتماً به کسی که در جمهوری ارمنستان به او اعتماد دارید (می‌تواند یک دوست، کارمند یک سازمان، متخصصی که با شما همکاری می‌کند) اطلاع دهید.

به یاد داشته باشید که:

- شما حق محافظت از خود را دارید.
- تبعیض و خشونت طبق قانون ممنوع است.
- احتیاج به سکوت نیست. صدای شما مهم است.

شماره تلفنهای ضروری

پلیس: ۱۰۲

فوریت های پزشکی (اورژانس) ۱۰۳

خدمات دولتی در شرایط اضطراری ۹۱۱

خط تماس ویژه مدافع حقوق بشر: ۱۱۶

سازمان‌هایی که به امور پناهندگان رسیدگی می‌کنند:

خدمات مهاجرت و شهروندی جمهوری ارمنستان: (+374) 11 275015

شماره تماس سازمان غیر دولتی و خیریه «ماموریت ارمنستان»: (+374) 10 444792

انجمن صلیب سرخ ارمنستان: ۸۱۸۴

بنیاد بشردوستانه "KAZA" سوئیس: (+374) 10 541844

سازمان بین‌المللی مهاجرت: (+374) 10 585692

دفتر کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR): 0 8000 0025

سازمان‌های فعال در زمینه حمایت از حقوق افراد LGBT+:

سازمان غیر دولتی حقوق بشر "پینک" ۳۳۵۲۲۵۳۳ (+ ۳۷۴)

سازمان غیردولتی "جانب حق" ۱۱۸۸۰۷۷۰ (+ ۳۷۴)



pinkarmenia.org
coalitionagainstviolence.am